

浪迹天涯的吉卜赛人

赵锦元



中国社会科学出版社

世界民族志

浪迹天涯的吉卜赛人

赵锦元

中国社会科学出版社

11215/12



浪迹天涯的吉卜赛人

*

中国社会科学出版社出版

新华书店北京发行所发行

民族印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 2.625 印张 56 千字

1982年8月第1版 1982年8月第1次印刷

印数 1—16,000册

统一书号: 3190·030 定价: 0.27元

前 言

吉卜赛人研究在国际民族学界是一个热门，世界上用各种文字出版的有关研究吉卜赛人的专著和论文，以及关于吉卜赛人的传说、故事等的著作甚多。一九一四年欧洲出版的《吉卜赛书目》罗列的书籍竟达四千五百七十七种之多。自那时以后虽然没有再出版书目，但有关吉卜赛人的书籍却不断增加。而在我国虽说在某些刊物上也发表了一些简短的介绍性文章，但到目前为止还没有学者对这个具有特殊传统和风俗习惯的民族进行系统的研究和介绍。

我国许多读者对吉卜赛人并不陌生，一提起吉卜赛人，爱好音乐的人会立即想到具有强烈的民族特色，并以其优美的旋律而著称的吉卜赛音乐。特别是李斯特的《匈牙利狂想曲第二号》和舒曼的《流浪的小民》都给人们留下了极为深刻的印象。

由于吉卜赛人热情奔放、酷爱自由的性格和流浪生活带来的传奇色彩，吉卜赛人得到许多著名作家的偏爱，在文学作品中出现了不少以吉卜赛人为主角，反映吉卜赛人生活的作品，并吸引了千千万万的读者。

早在十七世纪时，吉卜赛人在欧洲文学作品中就已经成为热门的题材。著名小说《唐·吉珂德》的作者、西班牙文学大师塞万提斯就写了中篇小说《吉卜赛姑娘》。

文学爱好者不会忘记法国十九世纪的著名作家梅里美写了轰动一时的中篇小说《卡门》（中译本为《嘉尔曼》Car-

men)。由于作者经常走访法国和西班牙的吉卜赛人，了解他们的风俗习惯并搜集了大量有关吉卜赛人的资料，因此对书中主角、吉卜赛女郎卡门刻画得十分细腻，富有真实感。同时，这位生活在社会最底层、热爱自由和流浪生活的烟厂女工的悲惨遭遇，是千千万万受歧视、受迫害的吉卜赛人生活的真实写照，她引起人们的无限同情。以后法国作曲家比才把这部作品改编成歌剧，从此广为流传。

另一部优秀作品是十九世纪法国浪漫主义文学运动的杰出人物、著名作家雨果在一八三一年创作的浪漫主义长篇小说《巴黎圣母院》。通过美丽、善良和心灵高尚的吉卜赛女郎埃斯米拉达所遭受的残酷迫害，把读者带到中世纪阴森黑暗的时代。雨果在这部作品中揭露了封建统治者的冷酷、残暴和教士的虚伪、阴险；颂扬了处于下层社会的吉卜赛姑娘和其他下层人民的高尚品质。

至于以吉卜赛人为题材的影片则更多，如多次被美、法等国搬上银幕的《巴黎圣母院》、墨西哥电影《叶塞尼亚》、英国的《吉卜赛少年》以及匈牙利的《钢城两父子》，这些以吉卜赛人的生活为题材的影片，给我国观众留下了深刻的印象。

人们对于吉卜赛人的了解，主要也就是从文学作品或电影中得到的，至于这个民族来自何方，为什么迁徙，历史上的遭遇和今天的情况就不一定知道得那么清楚了。由于长期以来对这个民族的不了解、种族歧视和传统的偏见，在西方国家引起许多误解，一些人把吉卜赛人看作是富于浪漫色彩的民族和“不诚实”的民族，污蔑他们专靠占卜和偷窃为生，等等。其实这些看法都是片面的或错误的。

吉卜赛人原来并不是一个流浪的民族，他们的祖先是公

元四世纪以前就居住在印度的多姆族，最早生活在德干高原，以后逐渐向西北方向移动。公元十世纪末和十一世纪初由于突厥人入侵，迫使多姆人离乡背井，逃往他乡。公元十二世纪高尔王朝再度入侵北印度，并在此后三个世纪中残酷压迫当地人民，迫使他们大规模流亡国外。近年来各国学者把吉卜赛人的起源和迁徙问题作为专门学问来研究，足以证明对吉卜赛人研究已经引起各国学者的重视。

吉卜赛人有史以来一直生活在水深火热之中，他们没有祖国，四海为家到处流浪，没有正当的职业，为混饱肚子而劳苦奔波。特别是吉卜赛人几乎在全世界都受到歧视和迫害。这种迫害在第二次世界大战中达到了顶峰，德国纳粹分子对吉卜赛人实行种族灭绝政策，残酷屠杀的情况令人发指，据统计，死于纳粹集中营的吉卜赛人大约有五十万。

时至今日，尽管吉卜赛人在不同国家不同程度上生活有了改善，但在一些国家中仍然遭到歧视和受到迫害。吉卜赛人问题，作为世界上的一个少数民族问题，越来越引起人们的关注和重视。吉卜赛人也日益觉醒，民族意识不断高涨，他们认识到发展本民族语言、文化的重要性，并为维护本民族的正当权利而斗争。

笔者由于水平有限，而且吉卜赛人的情况又是如此的复杂，想用较短的篇幅来概述这个民族的全貌并不是一件十分容易的事，因此难免有不当之处，敬希读者提出补正意见。

赵 锦 元

一九八一年五月于北京

目 录

前言	(1)
一 吉卜赛人的起源	(1)
(一) 吉卜赛一词的来源	(1)
(二) 真正的发源地	(2)
(三) 流亡的原因	(6)
(四) 迁徙路线	(9)
二 到处流浪	(14)
(一) 分布情况	(14)
(二) 流浪生涯	(16)
(三) 定居的吉卜赛人	(20)
三 在屈辱中生存	(24)
(一) 历史上遭受的迫害	(24)
(二) 歧视迫害仍在继续	(28)
(三) 受歧视、受迫害的原因	(31)
四 吉卜赛人要求改变现状	(36)
(一) 法国	(37)
(二) 西班牙	(39)
(三) 英国	(41)
(四) 希腊	(41)
(五) 土耳其	(42)
(六) 苏联	(43)

(七) 匈牙利 ·····	(44)
(八) 罗马尼亚 ·····	(46)
(九) 南斯拉夫 ·····	(47)
(十) 改变现状的要求 ·····	(49)
五 社会组织与家族 ·····	(54)
(一) 血缘关系 ·····	(54)
(二) 家族 ·····	(56)
(三) 部落和酋长 ·····	(60)
六 风俗习惯和宗教信仰 ·····	(63)
(一) 奇特的习俗 ·····	(63)
禁止与外族通婚 ·····	(63)
婚后的禁忌 ·····	(66)
隆重的葬礼 ·····	(67)
没有民族服装的民族服装 ·····	(69)
珍馐美味 ·····	(71)
占卜和巫术 ·····	(72)
(二) 宗教信仰 ·····	(74)

— 吉卜赛人的起源 —

几百年来，国际民族学界热衷于研究四处流浪的吉卜赛人，特别是有关这个与众不同的民族的起源、迁徙路线更作为一种专门学问进行探讨。然而，对于吉卜赛人的发源地、迁徙时间、流浪路线等的研究，由于历史资料十分贫乏，各国学者在相当长的时间内往往沉溺在各种彼此争议的设想或口头传说上，而不是面对历史的现实。在研究中，他们以其各自掌握的不十分充足的资料为依据来阐述自己的观点，因而难免有不足之处或带有片面性。他们各抒己见、议论纷纭，却不能用充分的历史证据来得出一个统一的、正确的结论，有人甚至得出许多错误的结论。最普遍的一种错误看法是把他们当作埃及人，这种说法流传了好几百年，甚至连部分吉卜赛人自己也用这种以讹传讹的理论去妄谈他们的祖先，如公元一四二七年冬到达巴黎的一批吉卜赛人就说他们的原籍是埃及。

(一) 吉卜赛一词的来源

吉卜赛这个名字本身就是错误的，因为吉卜赛人 (Gypsy 或 Gypsies) 是从英语中埃及人 (Egyptian) 一词演变而来的，这是英国人和世界上大部分国家对他们的传统称呼。而这种称谓如同把居住在加蓬、喀麦隆、扎伊尔、卢旺达等国森林里身材矮小的非洲黑人称为俾格米人 (Pygmy

源出于希腊文 Pygmaios —— “拳头大小”， Pygmée —— “拳头”）一样，是带有贬意的。吉卜赛人自称罗姆人（Rom），这个名字在吉卜赛人的语言中，原意是“人”的意思。一九六五年成立的吉卜赛人国际组织——罗姆人国际委员会（Comité International Rom）就使用了罗姆人一词，而且现在正得到国际的承认和尊重。不过由于习惯和传统的称谓，多数人仍称他们为吉卜赛人。

把罗姆人称作吉卜赛人，是由于长期以来对这个民族的起源、历史不了解所致；同时，在对吉卜赛人的研究过程中，又缺乏足够的文字资料。因此，对其起源、迁徙及其他历史的探讨中，总是以某些设想为依据，或先入为主地离不开前人所得出的错误结论。

除英国人认为他们源出于埃及之外，法国人认为他们很可能来自波希米亚，^①就叫他们波希米亚人（Bohemian），同时也称他们为吉卜赛人、吉坦人（Gitan）、金加利人（Zingari）等十余个名字；西班牙人称他们为吉卜赛人、波希米亚人的同时，还称他们茨冈人（Atsigano）或希腊人，认为他们来自希腊，苏联也称他们为茨冈人。总之，吉卜赛人有许许多多的名称，但这都是其他民族强加给他们的，而且根据主观臆断确定了他们的族源，编纂了他们的历史。这种情况一直延续了几百年，直到十八世纪末期，对于吉卜赛人的研究工作才有了突破。

（二）真正的发源地

各国学者在对吉卜赛人的起源进行研究、推测和探讨了

^① 波希米亚（Bohemia）是捷克斯洛伐克西部地区旧称，原是日耳曼语对于捷克区的名称。

几百年之后，终于取得了可喜的成果，考证出吉卜赛人的发源地既不是埃及，也不是波希米亚、希腊或波斯，而是印度。作出这一杰出贡献的是十八世纪末期的两位德国学者鲁迪格和格雷尔曼，以及英国学者雅各布·布赖恩。他们三人都是语言学家，在十八世纪八十年代通过对吉卜赛人方言的研究，他们各自而几乎又是同时期考证出欧洲吉卜赛人的语言来自印度，其中很多词汇与印度的梵文极为相似，也与印度语族的印地语十分相似。

此后，英国学者桑普逊对吉卜赛人的语言又进行了广泛而深入的研究，在前人所取得成果的基础上又进一步有所发现。他系统地整理了威尼斯^①吉卜赛人方言，在研究过程中，桑普逊发现这种语言含有多种外来语词汇，取得许多数据，从而为吉卜赛人源自印度的学说找到充分的证据。桑普逊对威尼斯吉卜赛人的方言中所含有的外来语词汇进行了统计，其中意大利语词汇有三十六个，借用英语的词汇有一百五十个，来自波斯至威尼斯之间各种语言词汇共有四百三十个，而源出于印地语词汇竟达五百一十八个，从而看出当时印度的语言对于吉卜赛人的语言的重大影响。以后又有许多学者从事对于吉卜赛人的语言的研究，他们还发现同欧洲吉卜赛人的语言一样，亚洲吉卜赛人的语言也含有大量印度语言的词汇，在书面文字中，语法上也同印度的语言有相似之处。

各国学者通过对吉卜赛人的语言的研究，从而得出结论：吉卜赛人的语言源出于印度的语言；吉卜赛人的发源地是在印度。学者们不再浸沉于幻想、臆测和传说之中，而是

① 现为意大利一城市。

面对现实，发掘历史资料去进行研究，从而不断获得丰硕的成果。但光从语言学角度去研究吉卜赛人的起源似乎仍有其不足之处，还应该对这个民族的历史进行研究，追溯其族源，证明该民族的发源地是在印度。



起源印度的吉卜赛人至今讲着自己的语言，

同欧洲人外形也不一样。

为了进一步论证吉卜赛人起源于印度，必须对这一古老民族的社会制度、文化和习俗进行研究。在古代的印度有一个分布很广、众所周知的民族——多姆族。在公元四世纪的时候，这个民族以及他们的古老文化和殊异的习俗已经引起人们的注意。多姆族多是音乐爱好者和占卜者。关于这一点，公元六世纪用梵文写的一篇天文学的论文中曾提到过他们，并称其为干达尔瓦（Gandharva 爱好音乐者）。多姆人能歌善舞，其中部分人并以此为职业来维持生计，印度古历史学家加尔哈纳在其《克什米尔大年代记》中，多次提到这种情况。据英国考古学家、探险家奥列尔斯坦考证，多姆族部

分人靠卖艺为生，其中佼佼者甚至得到国王的恩宠，可以出入宫闱。但这种情况是罕见的。多数情况下，多姆人为印度其他各族人所蔑视。他们没有固定的职业，除作为优伶走江湖之外，多被人雇佣从事较低贱的职业，如更夫、清道夫、刑场衙役、工匠等。尽管多姆人头脑清楚，多才多艺，并善于维持生计，但当地各族农民看不起他们，禁止与他们通婚。

在克什米尔北部的吉尔吉特地区，曾居住着信仰伊斯兰教的多姆族集团，他们大约有三百人左右。这些人引起英国东方语言学家洛利马的注意，对他们的语言、文化、习俗及历史进行了研究，证明这些多姆人是在公元二世纪或三世纪时从贝尔契斯坦^①迁徙过去的。

洛利马发现，居住在吉尔吉特地区的多姆族，为了维持生活，适应各地生活条件、环境的需要，一般能操两三国语言。尽管他们所用的印度的语言中也含有许多外来语词汇，这些词汇同他们的母语却有很大差别。

多姆人在历史上往往同冶炼和制造金属器皿联系在一起，这一技艺传给了他们的后裔吉卜赛人。的确，无论是多姆人还是吉卜赛人，都从这种行业中得到了相当多的收益。古印度虽不能说是制造铁器的发源地，但在冶炼、制铁方面却享有盛誉，在公元一世纪时即已相当发达。古罗马政治家普尼里认为，印度的铁质量最佳，相传建于公元四至五世纪的印度中部地区高十七英尺的达尔铁塔，就是选用了极好质量的铁并以高超的技术建成的。同今天的吉卜赛人一样，吉尔吉特多姆人也有相当一部分人当小炉匠，他们带着简陋的

^① 古印度地区，今在巴基斯坦西部。

工具四出活动，替人修理农具，焊盆补锅。使人感兴趣的是，他们在修理铁器时所使用的风箱不是木制的，而是两个皮革做成的口袋。鼓风的方法也十分奇特，不是用手拉，而是用脚踏。这种风箱在印度德干高原阿尔斯族中也使用过，而阿尔斯族在印度兴都王朝兴起之前曾经受过多姆族的统治。同样在欧洲吉卜赛人当中也曾使用过这种工具。

通过对多姆族习俗、文化和历史的研究，我们可以得出这样的结论，古代多姆人是吉卜赛人的祖先。

（三）流亡的原因

吉卜赛人，或者说吉卜赛人的祖先多姆人（至少是多姆族的一部分人），从什么时候，又是什么原因促使他们远离了自己的祖国而到处流浪呢？到目前为止，各国学者还没有一个统一的认识，而且也没有找到充分的历史证据，大部分人只是进行设想或推测。

有人认为是出于某种灾难，如战争、饥荒以及天灾等等原因，迫使他们离乡背井而到处漂流。有人把这种不幸比喻成“像耶稣被钉在十字架上一样严重”。意大利萨莱尔诺大学教育系保罗·阿波里教授在七十年代末期，在征集并出版的《契莱恩塔内民歌选》一书中，许多吉卜赛民歌都是这么说的。这说明，许多研究吉卜赛人的学者，甚至吉卜赛人本身并没有找到他们走向流亡生活的真正原因，千百年来，只是根据口头传说才得知迁徙的原因是由于某种不幸造成的。

也有人认为是由于吉卜赛人对宗教不虔诚，往往轻易改变信仰造成的。的确，吉卜赛人由于他们所处的极为特殊的环境，或者说他们的不幸的遭遇和生活的艰辛，使他们对待宗教信仰采取了实用主义的态度，时而接受、时而拒绝

基督教，所以受到教皇的惩罚。法国史料记载了吉卜赛人有关这方面的传说。一四二七年到达巴黎的一批吉卜赛人曾自称他们是业已向上帝忏悔的异教徒，他们“原籍在埃及”，曾被基督徒征服，当时如果他们接受基督教洗礼，就可以继续生活在自己的土地上，否则就要遭到杀戮或放逐。迫于这种压力，他们归依基督教。以后，又遭到阿拉伯人入侵，他们放弃了基督而改信伊斯兰教。这种放弃基督教信仰的行为引起德国皇帝、波兰皇帝及其他欧洲有权势的基督徒的强烈不满，再次派遣军队进行征服。最初只是宗教上的原因，想让他们重新信仰上帝，并不想让他们离乡背井。后经教皇、皇帝及领主们协商，决定以后如无教皇批准，吉卜赛人在其国内不得占有土地，并责成他们举族前往罗马朝觐教皇，以赎前罪。于是吉卜赛人扶老携幼陆续上路。他们到达罗马后，向上帝忏悔了放弃基督教信仰的罪愆。教皇命令他们做连续七年的世界旅行，途中不许他们卧床，以示悔悟。从此吉卜赛人开始了远离故土、浪迹天涯的流亡生活。

尽管这是法国有文字记载的历史资料，但传说必定是传说，不能作为造成吉卜赛人迁徙的真正原因。特别是“原籍在埃及”这一点就失去了历史的真实性。

也有人认为是由于异族入侵造成吉卜赛人的大迁徙。其中一种说法认为吉卜赛人的迁徙是由于阿拉伯人的入侵造成的，但是否如上所述是公元十世纪阿拉伯人入侵北印度时逃离印度的呢？根据中世纪阿拉伯和印度的历史的记载，阿拉伯人曾于公元七世纪末叶扩张到印度河流域，征服了北印度（今巴基斯坦）。但是他们征服北印度后实行比其它被征服地区较为宽容的政策，只设立了总督区和征收人头税，并没有给北印度人民带来太大的灾难。自公元九世纪以后，阿拉

伯帝国开始分崩离析，逐渐走向衰落。十世纪时，分裂后的阿拉伯帝国在内讧和突厥人的打击下，除了只能勉强维持其首都巴格达及两河流域（底格里斯河和幼发拉底河）一带的领土外，根本无力再向遥远的印度河流域进行扩张。因此，认为吉卜赛人的流亡是十世纪时阿拉伯人入侵印度所造成的说法是不符合历史事实的。

另一种说法是，吉卜赛人的迁徙是蒙古人入侵的结果。一三九八年帖木儿曾率领十二万骑兵由中亚侵入印度，对印度西北居民烧杀劫掠，造成生灵涂炭、民不聊生的局势。在这种情况下，吉卜赛人不得不远离故土、流落异乡去谋求生计。但语言学家根据对吉卜赛人语言的研究，确定吉卜赛人迁徙的时间应为十世纪末期，即公元一〇〇〇年前后。因此蒙古人的入侵不能是造成吉卜赛人最早迁徙的原因，而只能说蒙古人的入侵给印度西北部人民包括吉卜赛人带来了极大的不幸，迫使许多吉卜赛人参加到流亡的行列。

比较可信的一种说法，认为吉卜赛人的迁徙由于突厥人的入侵造成的。根据突厥史和印度史的记载，公元十世纪中叶，阿富汗突厥人摆脱了阿拉伯人的控制，建立起突厥人的伽色尼王朝。伽色尼王朝不断向外扩张，其东南部领土到达印度的西北边界。公元一〇〇一年至一〇二七年的二十六年间，伽色尼王朝的君主马茂德曾率领军队入侵北印度达十七次之多，大肆抢劫、残酷屠杀当地居民，给北印度人民带来了巨大的灾难。仅苏姆那特城就被屠杀了五万多居民，被掠夺的财富竟有三万驮之多。北印度人民四处逃亡、流浪各地。这就是中世纪时代印度人民的第一次向外迁徙。

十二世纪时，高尔王朝取代伽色尼王朝，再度入侵北印度，并在此后长达三个世纪的统治中残酷剥削和压迫北印度

人民，使北印度农民纷纷破产，大规模向外流亡，造成印度历史上的第二次大迁徙。^①

这里所谈到的北印度人，即多姆族。多姆族在公元前二至三世纪，居住在印度中部高原一带，公元四世纪已为人们所熟知，以后逐渐向西北方向移动，直至旁遮普一带。他们在那里居住了几百年，由于突厥人的入侵开始了流亡生活。他们通过什么路线向全世界流亡呢？

（四）迁徙路线

吉卜赛人的迁徙和流亡是从波斯开始的，上面已谈到公元十世纪阿富汗突厥人不断入侵印度，迫使吉卜赛人越过波印边界（今伊朗、巴基斯坦边界）进入波斯。英国语言学家约翰·桑普逊在对威尼斯的吉卜赛方言研究中发现，这种吉卜赛方言中含有四百三十个波斯语及波斯至威尼斯之间的其他各种语言的词汇；在亚美尼亚的吉卜赛方言中也含有许多波斯语词汇。这就证明，吉卜赛人在进入欧洲之前，首先在波斯生活过一段时间，在同波斯人杂居期间，受到波斯语的影响。他们越过土耳其来到欧洲，大约在公元一一〇〇年时，他们首先来到希腊。对吉卜赛语颇有研究的奥地利语言学家米克罗斯基通过大量研究，考证出吉卜赛人的这条迁徙路线。他从欧洲吉卜赛人的各种方言中，发现了一个规律，即几乎所有的欧洲吉卜赛方言中都含有很多中世纪的希腊语词汇。如果说他们不是在希腊流浪和生活了很长时间，并同当地居民有着极为密切的联系的话，那么上述这种情况就无从解释。

一五一二年加泰罗尼亚（今西班牙境内）制定的宪法中，

^① 参见《思想战线》1979年第1期《关于吉卜赛人的历史》。